

Monossido di carbonio

- ⚠ I fumi di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso che può provocare la morte. Quindi, per determinate operazioni, assicurarsi di essere in uno spazio aperto, o in un locale adeguato e ben ventilato, mai in spazi chiusi. Se si opera in spazi chiusi, utilizzare un sistema di evacuazione per i fumi di scarico.

Combustibile

- ⚠ Il carburante utilizzato è estremamente infiammabile e può diventare esplosivo in determinate condizioni. Effettuare il rifornimento e le operazioni di manutenzione in una zona ventilata e a veicolo spento. Non fumare durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di carburante; evitare il contatto con fiamme libere, scintille e qualsiasi altra fonte che potrebbe causarne l'accensione o l'esplosione.
- ⚠ Non disperdere nell'ambiente e tenere lontano dalla portata dei bambini.

Componenti caldi

- ⚠ Il motore e determinati componenti diventano molto caldi e rimangono tali anche quando il motore è spento per un certo periodo. Prima di effettuare qualsiasi operazione nelle vicinanze del motore o dell'impianto di scarico, indossare guanti isolanti o attendere il raffreddamento degli stessi.

Olio motore e cambio usati

- ⚠ L'olio motore e cambio utilizzato è nocivo per la salute sia se viene inalato sia se ingerito: inoltre è irritante e può provocare gravi conseguenze se viene a contatto con la pelle.
- ⚠ È vietato lo spargimento e la dispersione nell'ambiente.
- ⚠ In caso di ingestione non provocare il vomito, ma recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e la modalità dell'infortunio.
- ⚠ In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone, ripetendo l'operazione fino a che la parte interessata non risulti priva di residui.
- ⚠ In caso di contatto con occhi e orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua e recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.
- ⚠ In caso di contatto con gli indumenti spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporcati provvedendo al più presto al loro lavaggio specifico.
- ⚠ Utilizzare sempre nelle operazioni di manutenzione guanti adeguati alla protezione delle mani.
- ⚠ Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- ① L'olio motore e cambio usato deve essere raccolto in un recipiente sigillato, e consegnato alla più vicina stazione di servizio o presso un centro di raccolta oli usati dove sarà il personale autorizzato a provvedere allo smaltimento.

Freni

- ⚠ Il liquido freni può danneggiare le superfici verniciate, in plastica o gomma del veicolo. Proteggere questi componenti con uno straccio pulito quando si effettuano determinate operazioni.
- ⚠ Indossare sempre occhiali di protezione e in caso di contatto accidentale del liquido freni con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e pulita e consultare immediatamente un medico. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- ⚠ Effettuare la pulizia delle pastiglie dei freni in ambiente ventilato indirizzando il getto di aria compressa in modo da non ispirare la polvere prodotta dall'usura del materiale di attrito. Sebbene quest'ultimo non contenga amianto, l'inalazione di polvere è comunque nociva.

Elettrolita e gas idrogeno della batteria

- ⚠ L'elettrolita della batteria è tossico e caustico. A contatto con la pelle può causare ustioni, in quanto contiene acido solforico. Indossare guanti e abbigliamento protettivo.
- ⚠ Se il liquido elettrolitico venisse a contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua fresca.
- ⚠ Proteggere gli occhi, perché il liquido della batteria può causare la cecità. Se venisse a contatto con gli occhi, lavare

abbondantemente con acqua per quindici minuti e rivolgersi tempestivamente a un oculista.

-  La batteria emana gas esplosivi, è opportuno tenere lontano fiamme, scintille e qualsiasi altra fonte di calore. Prevedere un'aerazione adeguata quando si effettua la manutenzione o la ricarica della batteria.
-  Tenere lontano dalla portata dei bambini.
-  Il liquido della batteria è corrosivo. Non versarlo o spargerlo, in special modo sulle parti in plastica.
-  Provvedere ad un regolare smaltimento.

Liquido di raffreddamento

-  In certe condizioni, il glicole etilenico presente nel liquido di raffreddamento del motore è combustibile e la sua fiamma non è visibile. Se il glicole etilenico si accendesse, la sua fiamma non è visibile ma esso è in grado di procurare serie ustioni.
-  Evitare di versare liquido di raffreddamento del motore sul sistema di scarico o su parti del motore. Queste parti potrebbero essere sufficientemente calde da accendere il liquido che quindi brucia senza fiamme visibili. Il liquido di raffreddamento (glicole etilenico) può causare irritazioni della pelle ed è velenoso se inghiottito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non rimuovere il tappo del radiatore quando il motore è ancora caldo. Il liquido di raffreddamento è sotto pressione e può provocare ustioni.
-  Tenere le mani e gli abiti lontani dalla ventola di raffreddamento in quanto essa si avvia automaticamente.

Precauzioni e avvertenze generali

-  L'abbigliamento dell'operatore che effettua le operazioni di riparazione deve essere adeguato per evitare il rischio di infortunio quando si opera sulle parti mobili (esempio abiti troppo larghi che possono impigliarsi).
-  Non indossare oggetti personali (per esempio anelli, orologi da polso, ecc.), mentre si eseguono operazioni di riparazione sul veicolo, ed in particolare sull'impianto elettrico.
-  Mantenere l'area di lavoro ordinata, per evitare che elementi lasciati a terra intralcino le operazioni di riparazione.
-  Pulire i pavimenti delle aree di lavoro da olio, grasso od altri fluidi residui, per evitare di scivolare.
-  Effettuare operazioni di compressione o decompressione sulle molle, impiegando solo attrezzi adeguati per evitare che le operazioni stesse possano creare danni all'operatore.
-  Evitare l'inalazione dei vapori provenienti dai fluidi per la pulizia: possono essere altamente tossici. Accertarsi che l'area di lavoro sia adeguatamente ventilata.
-  Impiegare, per ogni operazione, adeguati prodotti di pulizia accertandosi che siano omologati.
-  Indossare protezione per gli occhi quando si impiegano utensili elettrici quali trapani, smerigliatrici o fresatrici.

2.1 MANUTENZIONE

- ⓘ Impiegare sempre ricambi originali Fantic Motor e i lubrificanti consigliati dal fabbricante. I ricambi non originali possono danneggiare il veicolo.
- ⚠ Impiegare soltanto gli specifici utensili progettati per questo veicolo.
- ⓘ Utilizzare sempre guarnizioni, paraoli ed O-ring nuovi durante il montaggio.
- ⓘ Dopo lo smontaggio pulire i componenti con diluenti non infiammabili.
- ⓘ Lubrificare tutte le superfici di lavoro prima del montaggio, escludendo i raccordi conici.
- ⚠ Nelle operazioni di smontaggio, revisione e montaggio impiegare esclusivamente utensili a misura metrica. Le viti, i dadi ed i perni metrici non sono intercambiabili con organi di unione con misure inglesi.
- ⓘ Tutte le superfici aventi guarnizioni, paraoli e O-ring devono essere pulite con particolare cura.
- ⓘ Esaminare con cura prima del montaggio tutti gli anelli di sicurezza sostituendo quelli deformati. Utilizzare gli anelli di sicurezza dello spinotto del pistone nuovi dopo ogni uso.
- ⓘ Dopo il montaggio verificare che tutti i componenti siano stati installati correttamente e che funzionino perfettamente.
- ⓘ Utilizzare sempre attrezzature di ottima qualità. Utilizzare per il sollevamento del veicolo, attrezzature espressamente realizzata e conformi alle leggi e regolamenti nazionali e locali.
- ⓘ In caso di interventi sul veicolo che interessano l'impianto elettrico verificare il corretto montaggio dei collegamenti elettrici, e in particolare i collegamenti di massa e della batteria

2.2 PREPARAZIONE AGLI INTERVENTI

- ⓘ Prima di effettuare le operazioni di smontaggio, pulire con cura gli elementi da sporcizia, polvere, fango e corpi estranei.
- ♻ Usare attrezzi e prodotti di pulizia adeguati.
- ⓘ Durante lo smontaggio del veicolo tenere sempre insieme gli elementi accoppiati, cioè ingranaggi, cilindri, pistoni e altri elementi adattati gli uni agli altri attraverso la normale usura. Questi elementi accoppiati devono essere sempre riutilizzati insieme o sostituiti completamente.
- ⚠ Durante lo smontaggio della motocicletta pulire tutti gli elementi e disporli in contenitori seguendo l'ordine di smontaggio, in modo da facilitare le operazioni di montaggio e permettere una corretta installazione di tutti i componenti. Se necessario contrassegnare particolari o posizioni che potrebbero essere scambiati fra di loro all'atto del montaggio.
- ⚠ Tenere tutti gli elementi lontani da fonti di calore.
- ⓘ Mantenere, durante le operazioni, gli attrezzi a portata di mano, possibilmente secondo una sequenza predeterminata e comunque mai sul veicolo o in posizioni nascoste o poco accessibili.
- ⓘ Mantenere ordinata e pulita la postazione di lavoro.

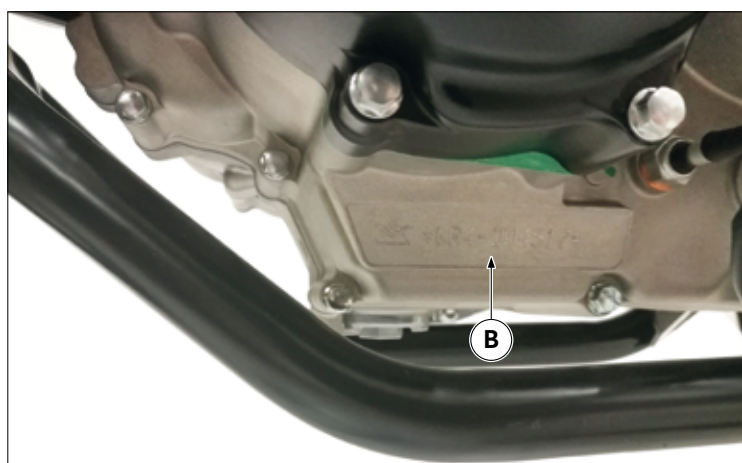


I veicoli **Fantic Motor** sono provvisti di numeri identificativi telaio e motore.

i Questi numeri che identificano il modello del motociclo sono da citare per la richiesta di parti di ricambio.

Numero di telaio

Il numero di telaio "A" è stampigliato sul canotto dello sterzo sul lato destro.

**Numero di motore**

Il numero di motore "B" è stampigliato sul carter motore sul lato sinistro.

Si consiglia di utilizzare soltanto parti a ricambio originali Fantic Motor per tutte le necessità. Si consiglia di utilizzare prodotti di lubrificazione quali grassi e oli raccomandati da Fantic Motor.

4.1 GUARNIZIONI, PARAOLI E O-RING

-  Quando si effettuano interventi di riparazione del motore, utilizzare sempre guarnizioni, O-ring e paraolio nuovi. Inoltre, pulire tutte le superfici di accoppiamento ed i bordi degli anelli di tenuta e degli O-ring.
-  Prima del montaggio, lubrificare con olio prescritto gli elementi accoppiati ed ai cuscinetti e applicare grasso prescritto ai bordi degli anelli di tenuta.

4.2 RONDELLE, PIASTRINE E COPPIGLIE

-  In caso di smontaggio di rondelle, piastrine e coppiglie, utilizzare sempre elementi nuovi in fase di montaggio. Le linguette di bloccaggio devono essere ripiegate sui piani del relativo dado o bullone, dopo che questi sono stati correttamente serrati.

4.3 CUSCINETTI E PARAOLI

-  Montare cuscinetti e paraolio con le marcature di identificazione di fabbricazione orientate verso l'esterno, cioè verso il lato visibile. Quando si installano gli paraolio, applicare un velo di grasso al litio sui bordi degli stessi.
-  Per evitare di danneggiarne le superfici volventi, non asciugare i cuscinetti con aria compressa.

4.4 ANELLI ELASTICI

-  Verificare tutti gli anelli elastici prima di montarli. Sostituire sempre gli anelli elastici che sono stati rimossi in fase di smontaggio. Sostituire gli anelli elastici deformati. In fase di montaggio di un nuovo anello elastico, orientarlo in modo che il lato che presenta lo spigolo vivo si trovi sul lato opposto al punto in cui viene applicata la pressione.

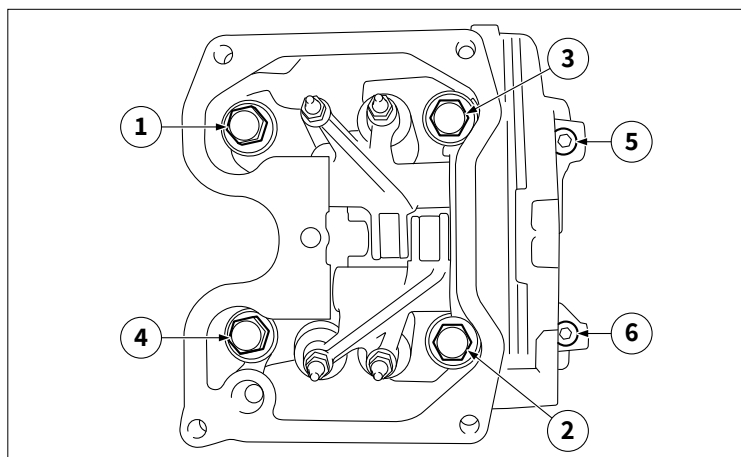
5.1 COPPIE DI SERRAGGIO CICLISTICA

Componente	Vite	Coppia di serraggio	Osservazioni
Viti fissaggio motore	M10 (8.8)	50 Nm (5.0 m·kgf, 36 ft·lbf)	
	M8 (8.8)	27 Nm (2.7 m·kgf, 20 ft·lbf)	
Perno forcellone	M14	80 Nm (8.0 m·kgf, 59 ft·lbf)	
Dadi biellismo posteriore	M12	60 Nm (6.0 m·kgf, 43 ft·lbf)	
Dadi Mono-ammortizzatore Perno superiore	M10	40 Nm (4.0 m·kgf, 30 ft·lbf)	
Dadi Mono-ammortizzatore Perno inferiore	M10	40 Nm (4.0 m·kgf, 30 ft·lbf)	
Viti fissaggio piastre laterali telaio	M8 (8.8)	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
	M6 (8.8)	16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)	
Vite cavalletto	M8 (10.9)	38 Nm (3.8 m·kgf, 28 ft·lbf)	
Viti Collarini frizione/Pompa freno	M6 (10.9)	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Ghiera inferiore piastra inferiore forcella	-	15 Nm (1.5 m·kgf, 11 ft·lbf)	
Dado bloccaggio piastra superiore forcella	-	80 Nm (8.0 m·kgf, 59 ft·lbf)	
Viti fissaggio piastre forcella	M6 (8.8)	da 22 Nm (2.2 m·kgf, 16 ft·lbf) a 25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
	M6 (8.8)	12 Nm (1.2 m·kgf, 8.7 ft·lbf)	
Viti fissaggio cavallotti manubrio	M8 (8.8)	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
	M10 (8.8)	55 Nm (5.5 m·kgf, 41 ft·lbf)	
Viti fissaggio pinza freno anteriore	M8 (10.9)	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
Viti piedino forcella	M8 (8.8)	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
Perno ruota anteriore	M14	50 Nm (5.0 m·kgf, 36 ft·lbf)	
Perno ruota posteriore	M17	80 Nm (8.0 m·kgf, 59 ft·lbf)	
Viti fissaggio corona	M8 (10.9)	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
Viti fissaggio disco freno anteriore	M8 (8.8)	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
Viti fissaggio disco freno posteriore	M6 (8.8)	16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)	
Vite leva freno posteriore	M10 (8.8)	50 Nm (5.0 m·kgf, 36 ft·lbf)	

5.2 COPPIE DI SERRAGGIO MOTORE

Componente	Vite	Coppia di serraggio	Osservazioni
Bullone testa cilindro	M8	22 Nm (2.2 m·kgf, 16 ft·lbf)	
	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Candela	M10	13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)	
Bullone coperchio testa cilindro	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Tappo d'ispezione livello olio	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Vite prigioniera tubo di scarico	M8	15 Nm (1.5 m·kgf, 11 ft·lbf)	
Bullone drenaggio liquido refrigerante	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Dado ingranaggio condotto equilibratore	M10	50 Nm (5.0 m·kgf, 36 ft·lbf)	
Controdado vite di regolazione valvola	M5	7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)	
Bullone pignone albero a camme	M8	30 Nm (3.0 m·kgf, 22 ft·lbf)	
Bullone fermo albero a camme	M6	7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)	
Bullone guida catena di distribuzione (lato aspirazione)	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone tenditore catena di distribuzione	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone cappuccio tenditore catena di distribuzione	M8	8 Nm (0.8 m·kgf, 5.8 ft·lbf)	
Bullone radiatore	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	

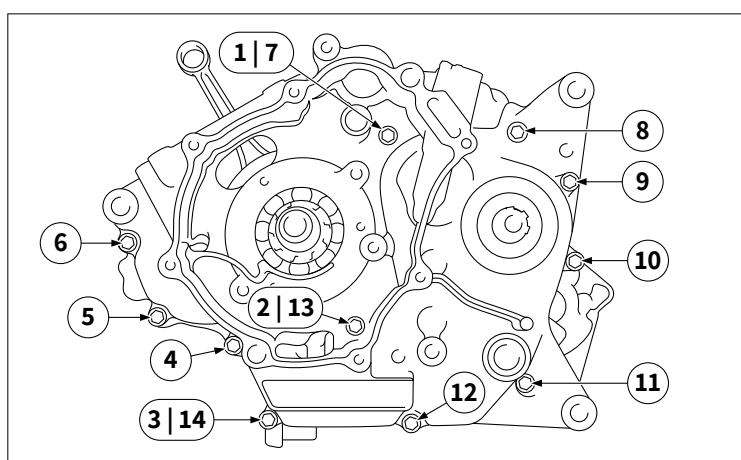
Componente	Vite	Coppia di serraggio	Osservazioni
Bullone ventola radiatore	M6	8 Nm (0.8 m·kgf, 5.8 ft·lbf)	
Bullone serbatoio liquido refrigerante	M6	11 Nm (1.1 m·kgf, 8.0 ft·lbf)	
Bullone gruppo pompa acqua	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone del coperchio alloggiamento pompa acqua	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone fermo albero della girante	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone coperchio termostato	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Vite gruppo pompa olio	M5	4 Nm (0.4 m·kgf, 2.9 ft·lbf)	
Tappo scarico olio	M35	32 Nm (3.2 m·kgf, 23 ft·lbf)	
Bullone coperchio elemento filtro olio	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone deflettore olio	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone collettore d'aspirazione	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone iniettore carburante	M6	12 Nm (1.2 m·kgf, 8.7 ft·lbf)	
Fascetta di serraggio giunto corpo farfallato	M4	2 Nm (0.2 m·kgf, 1.4 ft·lbf)	
Fascetta di serraggio giunto cassa filtro aria	M4	2 Nm (0.2 m·kgf, 1.4 ft·lbf)	
Bullone cassa filtro aria	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Sensore O ₂	M12	25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)	
Dado tubo di scarico	M8	15 Nm (1.5 m·kgf, 11 ft·lbf)	
Bullone gruppo scarico (centrale)	M8	32 Nm (3.2 m·kgf, 23 ft·lbf)	
Bullone gruppo scarico (posteriore)	M8	20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)	
Bullone carter	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone coperchio generatore	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone carter frizione	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone coperchio corona	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone avviamento unidirezionale	M6	14 Nm (1.4 m·kgf, 10 ft·lbf)	
Dado ingranaggio conduttore della trasmissione primaria	M12	60 Nm (6.0 m·kgf, 43 ft·lbf)	
Bullone molla frizione	M6	12 Nm (1.2 m·kgf, 8.7 ft·lbf)	
Controdado asta di comando frizione corta	M6	8 Nm (0.8 m·kgf, 5.8 ft·lbf)	
Dado mozzo frizione	M14	70 Nm (7.0 m·kgf, 51 ft·lbf)	
Bullone fermo corona	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone fermo cuscinetto carter	M6	7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)	
Vite segmento tamburo selettore cambio	M6	12 Nm (1.2 m·kgf, 8.7 ft·lbf)	
Bullone leva di fermo	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone bobina statore	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone sensore posizione albero motore	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Dado rotore del generatore	M12	70 Nm (7.0 m·kgf, 50 ft·lbf)	
Interruttore marcia in folle	M10	20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)	
Sensore velocità	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Bullone motorino avviamento	M6	10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)	
Sensore temperatura liquido refrigerante	M10	14 Nm (1.4 m·kgf, 10 ft·lbf)	



5.2.1 Sequenze di serraggio parti motore

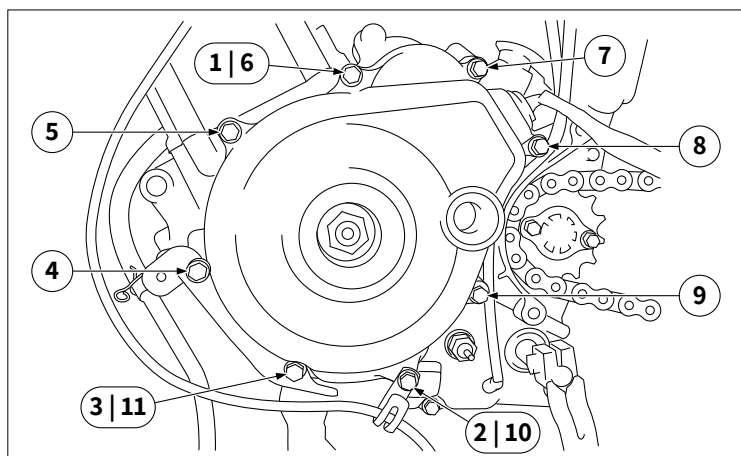
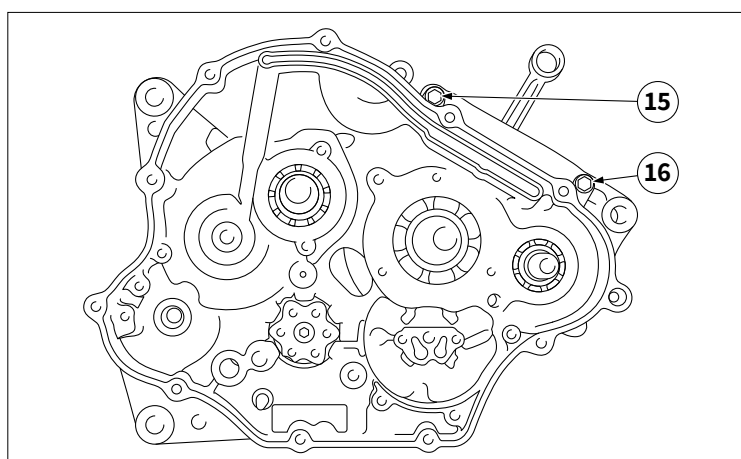
Testa cilindro

Sequenza di serraggio dal punto 1 al punto 6.



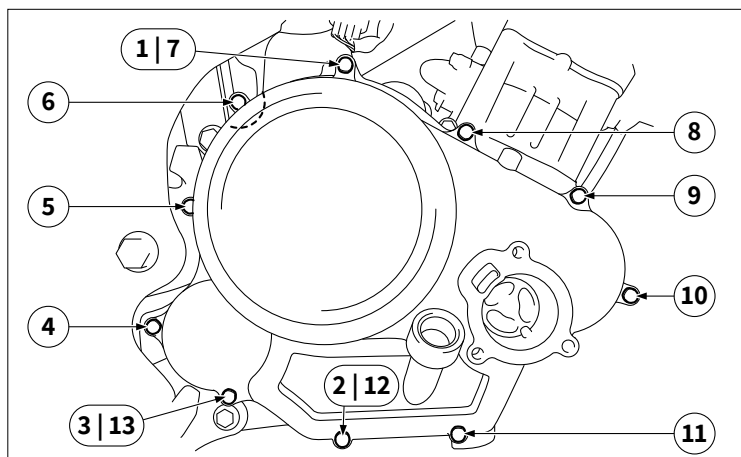
Carter motore

Sequenza di serraggio dal punto 1 al punto 16.



Carter frizione

Sequenza di serraggio dal punto 1 al punto 11.


Coperchio generatore

Sequenza di serraggio dal punto 1 al punto 13.

6.1 DATI TECNICI CICLISTICA

Dato tecnico	Valore/i
Lunghezza massima (Scrambler)	2166 mm (85.27 in)
Lunghezza massima (Flat Track)	2180 mm (85.82 in)
Larghezza massima	820 mm (32.28 in)
Altezza massima (Scrambler)	1135 mm (44.68 in)
Altezza massima (Flat Track)	1154 mm (45.43 in)
Interasse	1423 mm (56.02 in)
Peso in ordine di marcia	135 kg (297.62 lb)
Peso a pieno carico (veicolo, pilota, bagaglio)	330 kg (727.52 lb)
Posti	2
Peso massimo ammissibile (pilota, passeggero, bagaglio)	195 kg (429.90 lb)
Telaio	Telaio a doppia culla chiusa in acciaio al cromo molibdeno con elementi in alluminio forgiato
Forcellone	Forcellone in acciaio a sezione variabile
Angolo inclinazione sterzo (con sospensioni estese)	24°
Angolo di sterzata (entrambi i lati)	39° ± 1°
Sospensione anteriore	Forcella tipo upside down ø41 Escursione 150 mm (5.90 in)
Sospensione posteriore	Mono-ammortizzatore regolabile in compressione e leveraggio progressivo Escursione 56 ± 2 mm (2.20 ± 0.07 in)
Freno anteriore	Pinza a quattro pistoni da 28 mm (1.10 in) , disco da 320 mm (12.59 in)
Freno posteriore	Pinza flottante a un pistone da 32 mm (1.25 in), disco da 230 mm (9.05 in)
Ruote (versione Scrambler)	Ruote a raggi con cerchi in alluminio e pneumatici tubeless con camera d'aria: anteriore 2.50 x 19" / posteriore 3.50 x 17". Pressione gonfiaggio anteriore/posteriore: da 2.0 bar (200 kPa ± 10) (29.01 PSI) a 2.1 bar (210 kPa ± 10) (30.45 PSI)."
Ruote (versione Flat Track)	Ruote a raggi con cerchi in alluminio e pneumatici tubeless con camera d'aria: anteriore 2.50 x 19" / posteriore 3.00 x 19". Pressione gonfiaggio anteriore/posteriore: da 2.1 bar (210 kPa ± 10) (30.45 PSI) a 2.3 bar (230 kPa ± 10) (33.35 PSI)
Impianto ABS	Sistema ABS su due canali indipendenti e disinseribile
Candela	NGK-CR8E Distanza elettrodi 0.8 ± 0.01
Batteria	12 V - 3.2 Ah
Fusibili	Fusibile principale 30 A Fusibili secondari 5 A (5), 30 A
Generatore	12 V - 235 W
Indicatori di direzione	12 V - 6 W
Luce abbagliante/anabbagliante	Led
Luce posizione/stop	Led
Luce targa	Led
Spia ABS	Led
Spia riserva carburante	Led
Spia indicatori di direzione	Led
Spia folle	Led
Spia pressione olio	Led
Spia motore	Led
Spia luce abbagliante	Led

6.2 DATI TECNICI MOTORE

Dato tecnico	Valore/i
Principali	
Tipo motore	Monocilindrico 4 tempi
Numero cilindri	1
Cilindrata complessiva	125 cc (7.62 cu in)
Alesaggio/Corsa	52 mm/58.6 mm (2.04/2.30 in)
Rapporto di compressione	11.2:1
Tipo avviamento	Elettrico
N° giri del motore a regime minimo	1900 ± 200 giri/min (rpm)
Tipo di raffreddamento	Liquido
Liquido refrigerante	1.5 l (0.32 UK gal, 0.39 US gal)
Frizione	Multidisco a bagno d'olio Comando sul lato sinistro del manubrio
Sistema di lubrificazione	Carter a bagno d'olio. Sistema a pressione regolato da pompa trocoidale
Olio motore	Quantità (smontato) 1.5 l (0.32 UK gal, 0.39 US gal) Senza cambio filtro olio 0.95 l (0.20 UK gal, 0.25 US gal) Con cambio filtro olio 1 l (0.21 UK gal, 0.26 US gal)
Tipo cambio	Meccanico a 6 marce Comando a pedale sul lato sinistro motore
Rapporti di trasmissione (Scrambler)	Trasmissione primaria: 73/24 = 3.042 Rapporto 1° marcia: 34/12 = 2.833 Rapporto 2° marcia: 30/16 = 1.875 Rapporto 3° marcia: 30/22 = 1.364 Rapporto 4° marcia: 24/21 = 1.143 Rapporto 5° marcia: 22/23 = 0.957 Rapporto 6° marcia: 21/25 = 0.840 Trasmissione secondaria: 58/14
Rapporti di trasmissione (Flat Track)	Trasmissione primaria: 73/24 = 3.042 Rapporto 1° marcia: 34/12 = 2.833 Rapporto 2° marcia: 30/16 = 1.875 Rapporto 3° marcia: 30/22 = 1.364 Rapporto 4° marcia: 24/21 = 1.143 Rapporto 5° marcia: 22/23 = 0.957 Rapporto 6° marcia: 21/25 = 0.840 Trasmissione secondaria: 61/14
Catena di trasmissione	428 Regina modello 126 RSH
Filtro aria	In carta
Sistema di alimentazione	Carburatore Keihin ø30
Carburante	Benzina super senza piombo 95-98 ottani
Capacità serbatoio (compresa la riserva)	11.5 l (2.52 UK gal, 3.03 US gal)
Capacità della sola riserva carburante	3.5 l (0.76 UK gal, 0.92 US gal)
Pompa olio	
Tipo di pompa olio	Trocoidale
Gioco rotore interno - estremità rotore esterno	Inferiore a 0.15 mm (0.0059 in) , limite: 0.23 mm (0.0091 in)
Gioco rotore esterno - alloggiamento pompa olio	0.13–0.18 mm (0.0051–0.0071 in) Limite
Gioco alloggiamento pompa olio - rotore interno ed esterno	0.25 mm (0.0098 in)
Limite rotore interno	0.06–0.11 mm (0.0024–0.0043 in)
Limite rotore esterno	0.18 mm (0.0071 in)
Pressione operativa valvola di sicurezza	39.2–78.4 kPa (0.39–0.78 kgf/cm ² , 5.7–11.4 psi)
Posizione di controllo pressione	Controllare bullone di ispezione pressione olio sul corpo testa cilindro

Dato tecnico	Valore/i
Termostato	
Temperatura di apertura valvola	80.5–83.5 °C (176.9–182.3 °F)
Temperatura di apertura completa valvola	95.0 °C (203.0 °F)
Alzata valvola (completamente aperta)	3.0 mm (0.12 in)
Pompa acqua	
Tipo di pompa acqua	Pompa centrifuga ad aspirazione singola
Rapporto di riduzione	19/38 (0.500)
Testa cilindro	
Volume camera di combustione testa cilindro	9.90–10.50 cm ² (0.60–0.64 cu.in)
Limite di deformazione testa cilindro	0.03 mm (0.0012 in)
Sistema di trasmissione	Comando a catena (sinistro)
Albero a camme	
Altezza lobo (aspirazione)	30.225–30.325 mm (1.1900–1.1939 in), limite: 30.125 mm (1.1860 in)
Diametro cerchio primitivo (aspirazione)	25.064–25.194 mm (0.9868–0.9919 in), limite: 24.964 mm (0.9828 in)
Altezza lobo (scarico)	30.261–30.361 mm (1.1914–1.1953 in)
Diametro cerchio primitivo (scarico)	25.121–25.221 mm (0.9890–0.9930 in), limite: 25.021 mm (0.9851 in)
Limite di disassamento albero a camme	0.030 mm (0.0012 in)
Bilanciere	
Diametro interno bilanciere	9.985–10.000 mm (0.3931–0.3937 in)
Diametro interno bilanciere - Limite	10.015 mm (0.3943 in)
Diametro esterno albero bilanciere	9.966–9.976 mm (0.3924–0.3928 in), limite: 9.941 mm (0.3914 in)
Gioco bilanciere - albero bilanciere	0.009–0.034 mm (0.0004–0.0013 in), limite 0.074 mm (0.0029 in)
Valvole, molle, sedi e guidevalvole	
Gioco valvole (a freddo) - Aspirazione	0.10–0.14 mm (0.0039–0.0055 in)
Gioco valvole (a freddo) - Scarico	0.20–0.24 mm (0.0079–0.0094 in)
Diametro testa valvola (aspirazione)	19.40–19.60 mm (0.7638–0.7717 in)
Diametro testa valvola (scarico)	16.90–17.10 mm (0.6654–0.6732 in)
Larghezza contatto sede della valvola (aspirazione)	0.90–1.10 mm (0.0354–0.0433 in), limite: 1.6 mm (0.06 in)
Larghezza contatto sede della valvola (scarico)	0.90–1.10 mm (0.0354–0.0433 in), limite: 1.6 mm (0.06 in)
Spessore margine valvola (aspirazione)	0.50–0.90 mm (0.0197–0.0354 in)
Spessore margine valvola (scarico)	0.50–0.90 mm (0.0197–0.0354 in)
Diametro stelo valvola (aspirazione)	4.475–4.490 mm (0.1762–0.1768 in), limite: 4.445 mm (0.1750 in)
Diametro stelo valvola (scarico)	4.460–4.475 mm (0.1756–0.1762 in), limite: 4.430 mm (0.1744 in)
Diametro interno guidavalvola (aspirazione)	4.500–4.512 mm (0.1772–0.1776 in), limite: 4.550 mm (0.1791 in)
Diametro interno guidavalvola (scarico)	4.500–4.512 mm (0.1772–0.1776 in), limite: 4.550 mm (0.1791 in)
Gioco stelo valvola - guidavalvola (aspirazione)	0.010–0.037 mm (0.0004–0.0015 in), limite: 0.080 mm (0.0032 in)
Gioco stelo valvola - guidavalvola (scarico)	0.025–0.052 mm (0.0010–0.0020 in), limite: 0.100 mm (0.0039 in)
Disassamento dello stelo valvola	0.010 mm (0.0004 in)
Lunghezza molla valvola libera (aspirazione)	41.71 mm (1.64 in), limite: 39.62 mm (1.56 in)
Lunghezza molla valvola libera (scarico)	41.71 mm (1.64 in), limite: 39.62 mm (1.56 in)
Lunghezza molla valvola installata (aspirazione)	35.30 mm (1.39 in)
Lunghezza molla valvola installata (scarico)	35.30 mm (1.39 in)
Flessibilità molla valvola K1 (aspirazione)	23.54 N/mm (2.40 kgf/mm, 134.41 lbf/in)
Flessibilità molla valvola K2 (aspirazione)	36.58 N/mm (3.73 kgf/mm, 208.87 lbf/in)
Flessibilità molla valvola K1 (scarico)	23.54 N/mm (2.40 kgf/mm, 134.41 lbf/in)
Flessibilità molla valvola K2 (scarico)	36.58 N/mm (3.73 kgf/mm, 208.87 lbf/in)
Pressione molla di compressione installata (aspirazione)	140.00–162.00 N (14.28–16.52 kgf, 31.47–36.42 lbf)

Dato tecnico	Valore/i
Pressione molla di compressione installata (scarico)	140.00–162.00 N (14.28–16.52 kgf, 31.47–36.42 lbf)
Inclinazione della molla (aspirazione)	1.8 mm (0.07 in)
Inclinazione della molla (scarico)	1.8 mm (0.07 in)
Senso di avvolgimento molla valvola (aspirazione)	Senso orario
Senso di avvolgimento molla valvola (scarico)	Senso orario
Cilindro	
Alesatura cilindro	52.000–52.010 mm (2.0472–2.0476 in)
Limite d'usura cilindro	52.110 mm (2.0516 in)
Limite di conicità cilindro	0.050 mm (0.0020 in)
Limite di ovalizzazione cilindro	0.005 mm (0.0002 in)
Pistone	
Gioco cilindro - pistone	0.015–0.048 mm (0.0006–0.0019 in)
Diametro pistone	51.962–51.985 mm (2.0457–2.0466 in)
Punto di misurazione (dal lato inferiore del mantello pistone)	5.0 mm (0.20 in)
Disassamento pistone	0.50 mm (0.0197 in)
Direzione disassamento	Lato aspirazione
Diametro interno foro spinotto	14.002–14.013 mm (0.5513–0.5517 in), limite: 14.043 mm (0.5529 in)
Diametro esterno spinotto	13.995–14.000 mm (0.5510–0.5512 in), limite 13.975 mm (0.5502 in)
Gioco spinotto - foro spinotto	0.002–0.018 mm (0.0001–0.0007 in), limite: 0.068 mm (0.0027 in)
Segmento 1	Fascia superiore
Tipo di fascia	Cilindro
Luce tra le estremità (installato)	0.10–0.25 mm (0.0039–0.0098 in), limite: 0.50 mm (0.0197 in)
Gioco laterale fascia	0.030–0.065 mm (0.0012–0.0026 in), limite: 0.100 mm (0.0039 in)
Segmento 2	Seconda fascia
Tipo di fascia	Conicità
Luce tra le estremità (installato)	0.10–0.25 mm (0.0039–0.0098 in), limite: 0.60 mm (0.0236 in)
Gioco laterale fascia	0.020–0.055 mm (0.0008–0.0022 in), limite: 0.100 mm (0.0039 in)
Segmento 3	Fascia raschiaolio
Luce tra le estremità (installato)	0.20–0.70 mm (0.0079–0.0276 in)
Gioco laterale fascia	0.040–0.160 mm (0.0016–0.0063 in)
Albero motore	
Larghezza gruppo manovella	47.95–48.00 mm (1.888–1.890 in)
Limite di disassamento	0.030 mm (0.0012 in)
Gioco laterale testa di biella	0.110–0.410 mm (0.0043–0.0161 in)
Gioco radiale testa di biella	0.004–0.014 mm (0.0002–0.0006 in)
Metodo di comando equilibratore	Ingranaggio
Frizione	
Tipo di frizione	A dischi multipli, umido
Metodo di rilascio frizione	Comando interno, comando camma
Gioco leva frizione	10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)
Spessore del disco frizione conduttore 1	2.90–3.10 mm (0.114–0.122 in)
Limite d'usura	2.80 mm (0.110 in)
Numero di dischi	4 pezzi
Spessore del disco frizione conduttore 2	2.90–3.10 mm (0.114–0.122 in)
Limite d'usura	2.80 mm (0.110 in)
Numero di dischi	1 pezzo
Spessore del disco condotto	1.90–2.10 mm (0.075–0.083 in)
Numero di dischi	4 pezzi

Dato tecnico	Valore/i
Limite di deformazione	0.20 mm (0.0079 in)
Lunghezza libera molla frizione	40.48 mm (1.59 in), limite: 36.80 mm (1.45 in)
Numero di molle	4 molle
Limite di curvatura asta di spinta	0.500 mm (0.0197 in)
Trasmissione e cambio	
Trasmissione finale	Catena
Funzionamento	Funzionamento sul lato sinistro
Limite di disassamento albero primario	0.08 mm (0.0032 in)
Limite di disassamento albero secondario	0.08 mm (0.0032 in)
Tipo di meccanismo di innesto cambio	Cambio a tamburo selettore con innesti frontali
Spessore forcella innesto cambio	5.76–5.89 mm (0.227–0.232 in) × 1
Spessore forcella innesto cambio	4.76–4.89 mm (0.187–0.193 in) × 2
Tipo di dispositivo	Auto decompressore

i Utilizzare prodotti lubrificanti e liquidi che rispondano alle specifiche equivalenti, o superiori a quelle prescritte. Queste stesse indicazioni sono valide anche per eventuali rabbocchi.

Prodotto	Caratteristiche	Osservazioni
Olio motore cambio 4T	SAE 10W30,10W40,15W40, 20W40, 20W50, API service tipo SG o superiore, JASO standard MA	Non usare oli minerali: vedi tabella della sezione "9.1 Controllo livello olio motore" a pagina 26.
Grasso per cuscinetti, giunti, snodi e leveraggi	Grasso al Litio	
Liquido refrigerante	Liquido antigelo a base di glicole etilenico con additivazione ad azione organica	Non diluire con acqua.
Olio forcella	Olio Fork gradazione 15W	
Lubrificante catena di trasmissione	Grasso spray per catene di trasmissione	
Olio freni	Fluido freni Dot 4 o 5,1	
Pulitore per contatti elettrici	Contact cleaner	
Carburante	Benzina super senza piombo 95 o 98 ottani	
Pasta per accoppiamento carter e coperchi motore	Three Bond N. 1215®	
Bloccante di sicurezza serraggi medi	Frenafilietti medio	
Bloccante di sicurezza serraggi forti	Frenafilietti forte	
Lubrificante sblocca bulloni	Sbloccante lubrificante protettivo	
Lubrificante antiattrito per serraggi a coppia delle viti	Olio motore generico	
Lubrificante paraoli e OR per parti in gomma	Grasso al sapone di litio	
Poli batteria	Grasso vaselina bianca	
Lavaggio veicolo	Acqua a bassa pressione a temperatura ambiente Sapone liquido neutro ecologico	Evitare detergenti aggressivi.
Pulizia esterna impianto freno (dischi e sedi pastiglie)	Detergente Spray Disc Brake Cleaner	Non utilizzare per pulire le pastiglie freno e parti in plastica.
Pulizia esterna impianto freno (dischi e sedi pastiglie)	Detergente Spray Disc Brake Cleaner	Non utilizzare per pulire le pastiglie freno e parti in plastica.

Questo capitolo comprende tutte le informazioni necessarie per eseguire i controlli e le regolazioni raccomandate. Queste procedure di manutenzione preventiva, se rispettate, garantiranno un funzionamento più affidabile e una maggiore durata del veicolo e limiteranno la necessità di operare costosi interventi di revisione. Le presenti informazioni valgono sia per i veicoli già in uso, sia per i veicoli nuovi in preparazione per la vendita. Tutti i tecnici preposti alla manutenzione devono conoscere bene le istruzioni contenute nel presente capitolo.

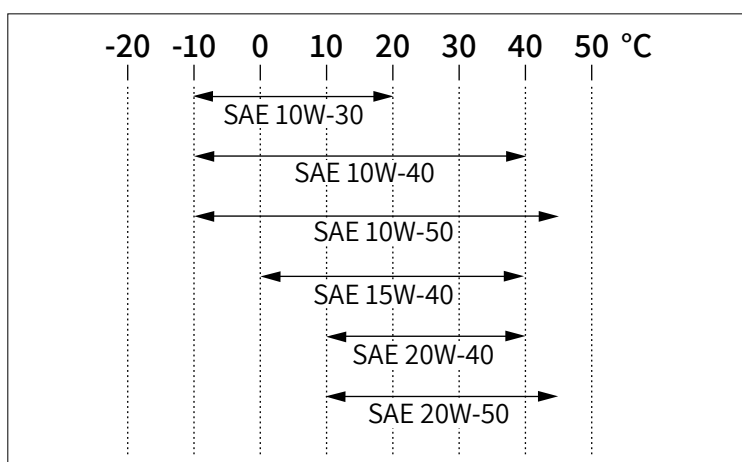
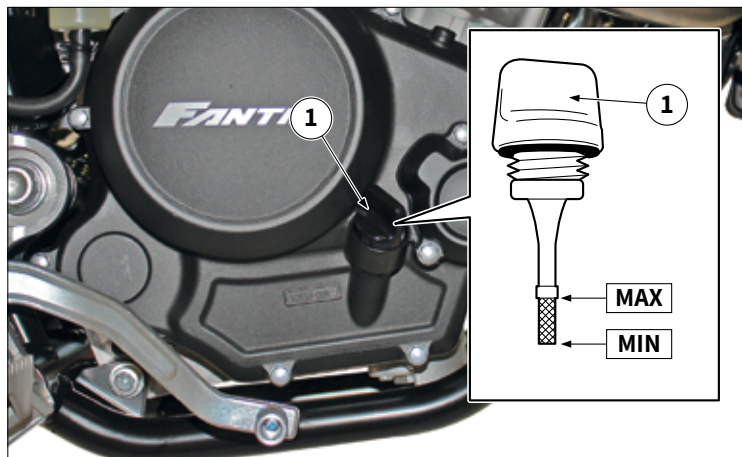
⚠ Esegui le operazioni di manutenzione più frequentemente se il veicolo viene utilizzato in zone piovose, polverose, percorsi accidentati o in caso di guida sportiva.

⚠ Controllare e verificare il livello olio motore ogni 1.000 km (600 mi).

ⓘ Esegui i controlli annuali regolarmente a meno che, in precedenza, non si sia raggiunta la scadenza di un intervallo chilometrico (o in miglia).

Posizione	Intervento	1.000 km (600 mi)	3.000 km (1.750 mi)	6.000 km (3.500 mi)	9.000 km (5.250 mi)	12.000 km (7.000 mi)	Controllo annuale
Circuito del carburante	– Verificare che i tubi flessibili della benzina non siano fessurati o danneggiati.			✓		✓	✓
Candela	– Controllare lo stato. – Pulire e ripristinare la distanza elettrodi.			✓			
	– Sostituire.					✓	
Valvole	– Controllare il gioco valvole. – Regolare.			✓		✓	
Carburatore	– Regolare il regime minimo (giri motore). – Pulire.	✓		✓		✓	✓
Filtro benzina supplementare	– Controllare.	✓					
	– Sostituire.				✓		
Filtro aria	– Pulire.			✓			
	– Sostituire.					✓	
Frizione	– Controllare il funzionamento. – Regolare.	✓		✓		✓	
Freno anteriore	– Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite nel veicolo.	✓		✓		✓	✓
	– Sostituire le pastiglie dei freni.	Se consumate fino al limite.					
Freno posteriore	– Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite nel veicolo.	✓		✓		✓	✓
	– Sostituire le pastiglie dei freni.	Se consumate fino al limite.					
Tubi freni	– Controllare se vi sono fessurazioni o danneggiamenti.			✓		✓	✓
	– Controllare che la posa e il serraggio siano corretti.						
	– Sostituire.	Ogni 4 anni.					
Liquido freni	– Sostituire.	Ogni 2 anni.					
Ruote	– Controllare il disassamento e danneggiamenti.			✓		✓	
Pneumatici	– Controllare la profondità del battistrada e danneggiamenti.						
	– Sostituire se necessario.			✓		✓	✓
	– Controllare la pressione dell'aria.						
	– Correggere se necessario.						
Cuscinetti ruote	– Controllare che i cuscinetti non siano allentati o danneggiati.			✓		✓	
Forcellone	– Controllare il funzionamento ed un gioco eccessivo.			✓		✓	
	– Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.	Ogni 24.000 km (14.000 mi).					
Catena di trasmissione	– Controllare la tensione, l'allineamento e le condizioni della catena di trasmissione. – Controllare e verificare la corona e il pignone. – Regolare e lubrificare interamente la catena di trasmissione con un lubrificante specifico.	Ogni 500 km (300 mi). Dopo aver lavato il motociclo. Dopo aver guidato il motociclo nella pioggia o in zone umide.					

Posizione	Intervento	1.000 km (600 mi)	3.000 km (1.750 mi)	6.000 km (3.500 mi)	9.000 km (5.250 mi)	12.000 km (7.000 mi)	Controllo annuale
Cuscinetti dello sterzo	– Controllare il gioco dei cuscinetti e la durezza della sterzo.	✓		✓		✓	
	– Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.	Ogni 24.000 km (14.000 mi).					
Fissaggi della parte ciclistica	– Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.			✓		✓	✓
Perno di rotazione leva freno	– Lubrificare con grasso al silicone.			✓		✓	✓
Perno di rotazione del pedale freno	– Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.			✓		✓	✓
Perno di rotazione leva frizione	– Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.			✓		✓	✓
Cavalletto laterale	– Controllare il funzionamento.			✓		✓	✓
	– Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.			✓		✓	✓
Interruttore del cavalletto laterale	– Controllare il funzionamento.	✓		✓		✓	✓
Forcella	– Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio.			✓		✓	
Ammortizzatore posteriore	– Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio nell'ammortizzatore.			✓		✓	
Punti di rotazione del braccio di rinvio e del braccio di giunzione della sospensione posteriore	– Controllare il funzionamento.			✓		✓	
	– Controllare il funzionamento.					✓	
Olio motore	– Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	Ogni 1.000 km (600 mi).					✓
	– Cambiare.	✓	✓	✓	✓	✓	
Filtro olio motore	– Sostituire.	✓	✓	✓	✓	✓	
Sistema di raffreddamento	– Controllare il livello del liquido refrigerante e l'assenza di perdite di olio nel veicolo.			✓		✓	
	– Cambiare liquido refrigerante.	Ogni 3 anni.					
Interruttori del freno anteriore e del freno posteriore	– Controllare il funzionamento.	✓		✓		✓	✓
Parti in movimento e cavi	– Lubrificare.			✓		✓	✓
Manopola acceleratore	– Controllare il funzionamento.			✓		✓	✓
	– Controllare il gioco della manopola acceleratore e se necessario regolarlo. – Lubrificare il cavo e il corpo della manopola.			✓		✓	✓
Luci, segnali e interruttori	– Controllare il funzionamento. – Regolare il fascio di luce del faro.	✓		✓		✓	✓



9.1 CONTROLLO LIVELLO OLIO MOTORE

Collocare il veicolo su una superficie piana.

i Posizionare il veicolo su un supporto adatto e accertarsi che il veicolo sia diritto.

Avviare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.

Controllare il livello olio motore: il livello olio motore dovrebbe trovarsi tra il riferimento di livello minimo "MIN" e il riferimento di livello massimo "MAX".

Se il livello è sotto il riferimento di livello minimo, rabboccare con l'olio motore consigliato fino al livello corretto.

i Prima di controllare il livello olio motore, attendere alcuni minuti finché l'olio non si sia depositato.

i Non avvitare il tappo di riempimento olio motore (astina livello) "1" in fase di controllo del livello olio.

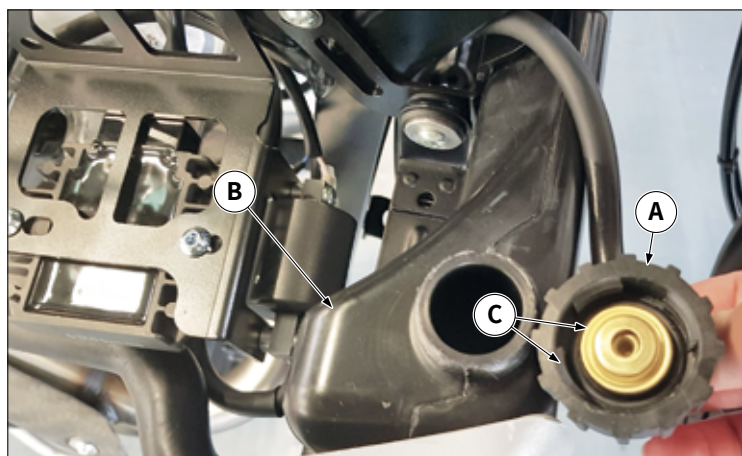
Tipo:
 SAE 10W-30, 10W-40, 15W-40, 20W-40 o 20W-50.
Grado dell'olio motore consigliato:
 API service tipo SG o superiore, JASO standard MA.

! L'olio motore lubrifica anche la frizione; un tipo di olio non adeguato o additivi chimici possono provocare lo slittamento della frizione. Pertanto, non aggiungere additivi chimici né utilizzare olio motore con un grado di "CD" o superiore e non utilizzare oli con l'etichetta "ENERGY CONSERVING II".

! Non far entrare materiale estraneo nel carter.

Avviare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.
 Controllare ancora il livello olio motore.

i Prima di controllare il livello olio motore, attendere alcuni minuti finché l'olio non si sia depositato.



9.2 CONTROLLO LIVELLO LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

! Verificare il livello del liquido di raffreddamento con il motore a freddo, spento e con il veicolo appoggiato sul cavalletto laterale a sinistra.

Svitare il tappo "A" dal serbatoio "B" e verificare che il liquido lambisca il bordo inferiore della filettatura "C" sul tappo.

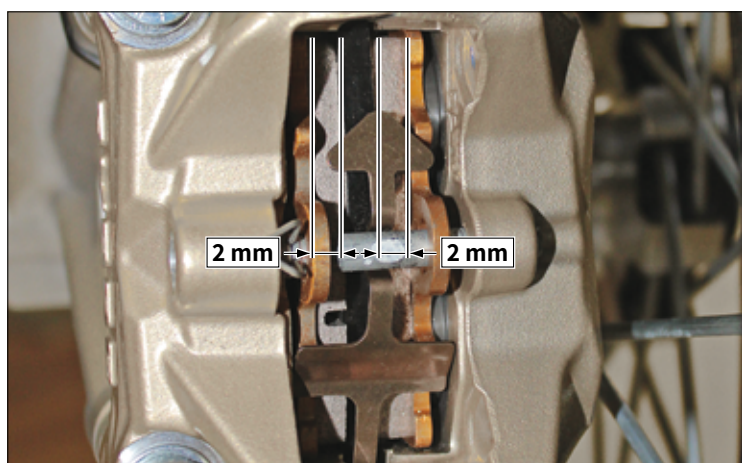
Se il veicolo necessita un rabbocco aggiungere acqua distillata, invece se si tratta di ripristino completo del liquido, aggiungere una miscela di acqua e antigelo.

! **Prodotto consigliato:**
 Liquido antigelo a base di glicole etilenico con additivazione ad azione organica.

⚠ Premere più volte i tubi in gomma per favorire la fuoriuscita di eventuali bolle d'aria.

Chiudere il tappo e avviare il veicolo: tenerlo acceso per almeno un minuto, prima di riverificare il livello.

⚠ Ripetere la procedura finché il livello del liquido di raffreddamento non si sarà assestato.

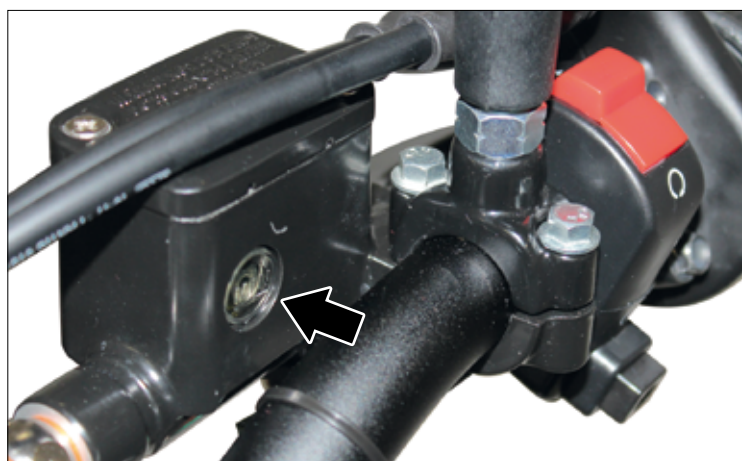


9.3 CONTROLLO USURA PASTIGLIE

⚠ Verificare lo stato di usura delle pastiglie freno anteriore dalla parte posteriore della pinza, dove è possibile intravedere le estremità delle pastiglie che dovranno presentare almeno uno strato di 2 mm di ferro. nel caso lo strato fosse inferiore procedere immediatamente alla loro sostituzione.

⚠ Verificare lo stato di usura delle pastiglie freno posteriore dalla parte superiore della pinza, dove è possibile intravedere le estremità delle pastiglie che dovranno presentare almeno uno strato di 2 mm di ferro. Nel caso lo strato fosse inferiore procedere immediatamente alla loro sostituzione.

ⓘ Effettuare il controllo attenendosi ai tempi indicati nella tabella manutenzione programmata del libretto uso e manutenzione.

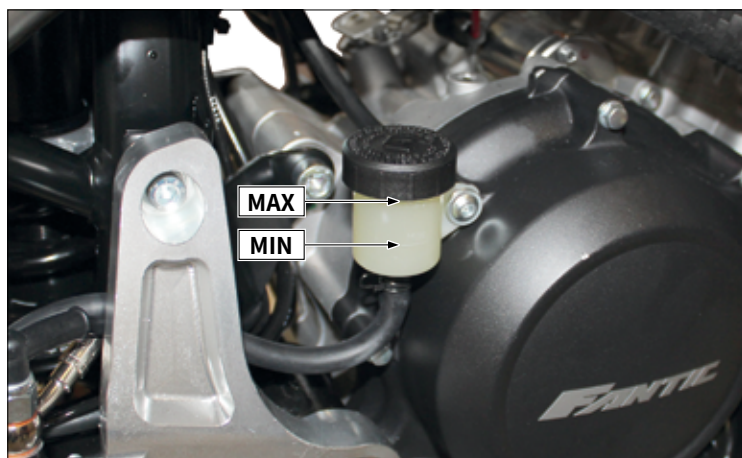


9.4 VERIFICA LIVELLO OLIO POMPA FRENO ANTERIORE

Verifica livello liquido freno anteriore

Per verificare il livello del liquido freno anteriore posizionare il veicolo sul cavalletto e girare il manubrio, in modo tale che il liquido contenuto nel serbatoio olio freno sia parallelo al tappo. Verificare che il liquido superi il riferimento "MIN".

⚠ Se il livello del liquido non raggiunge almeno il riferimento "MIN", verificare l'usura del disco freno e delle pastiglie.

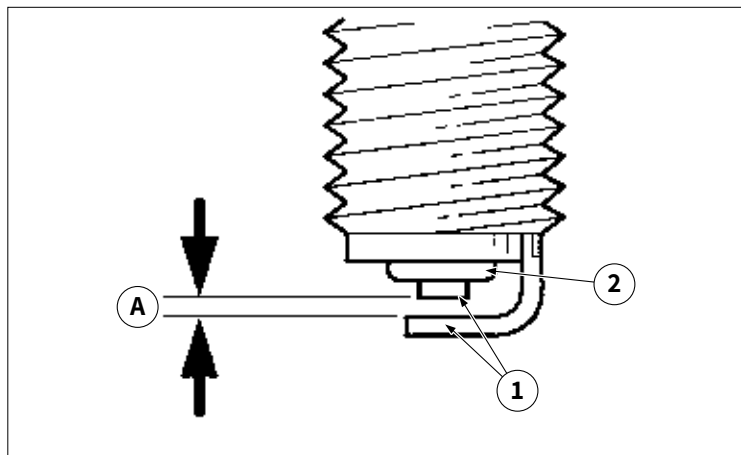


9.5 VERIFICA LIVELLO OLIO POMPA FRENO POSTERIORE

Verifica livello liquido freno posteriore

Per verificare il liquido freno posteriore tenere il veicolo in posizione verticale, in modo tale che il liquido contenuto nel serbatoio olio freno sia parallelo al tappo. Verificare che il liquido sia tra i riferimenti "MIN" e "MAX".

⚠ Se il livello del liquido non raggiunge almeno il riferimento "MIN", verificare l'usura del disco freno e delle pastiglie.



9.6 CONTROLLO CANDELA

Scollegare il cappuccio candela e togliere la candela. Fare riferimento a "10.8.2 Rimozione candela di accensione" a pagina 89.

⚠ Prima di togliere la candela, rimuovere con aria compressa eventuali impurità accumulate nel pozzetto per evitare che penetrino nel cilindro.

Controllare il tipo di candela e se non corretto sostituirla con il modello corretto.

♻ Candela: modello NGK/CR8E

Controllare l'Elettrodo "1": se presenta danni o segni di usura sostituire la candela.

Controllare l'Isolatore "2": se è di colore anomalo sostituire la candela.

i Il colore normale varia tra marrone rossiccio mediamente scuro e marrone rossiccio chiaro.

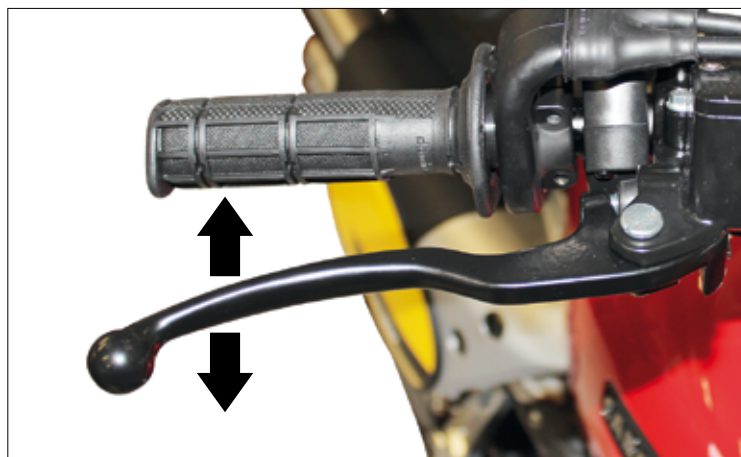
Pulire la candela con un pulitore per candele o una spazzola metallica. Misurare la distanza tra gli elettrodi "A" con uno spessore: se la distanza non è conforme alle specifiche ripristinare la distanza.

✂ Distanza tra gli elettrodi: 0.7 - 0.8 mm (0.028 - 0.031 in)

i Prima di installare la candela, pulire la superficie della guarnizione e quella della candela.

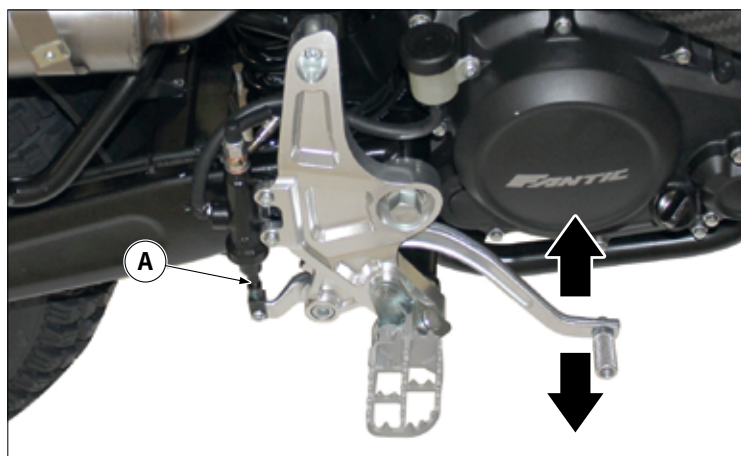
Installare la candela e collegare il cappuccio candela.

✂ Coppia di serraggio: Candela 13 Nm (1.3 m•kg, 9.4 ft•lb)



9.7 REGOLAZIONE FRENO ANTERIORE

Controllare il gioco della leva freno anteriore, se risulta eccessivo effettuare il rabbocco della vaschetta liquido freno anteriore.

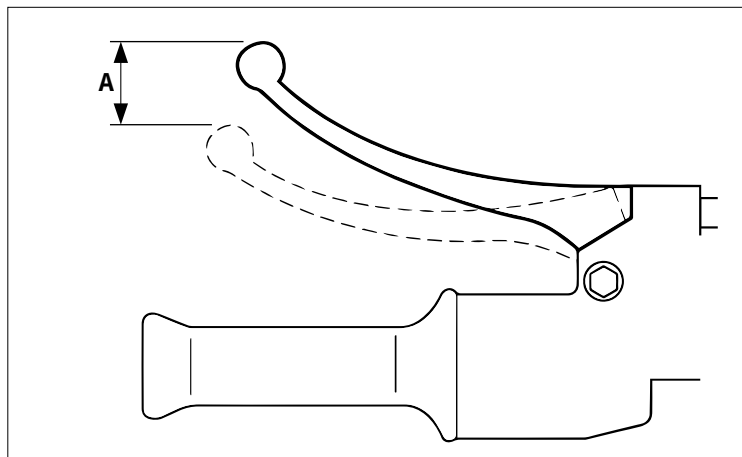


9.8 REGOLAZIONE FRENO POSTERIORE

Controllare il gioco della leva freno posteriore, se risulta eccessivo agire sul registro "A".

i Nel caso la registrazione non bastasse a far diminuire il gioco leva, effettuare il rabbocco vaschetta liquido freno posteriore.

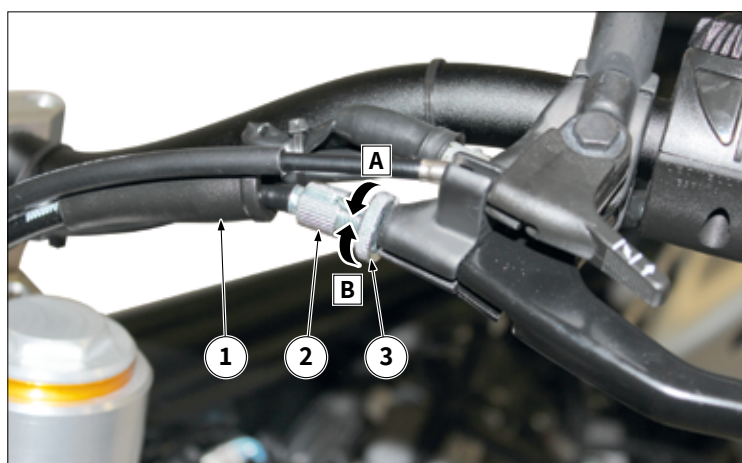
⚠ Mantenere un gioco a vuoto obbligatorio sul pedale freno per l'azionamento della pompa di 1 mm.



9.9 REGOLAZIONE GIOCO LEVA FRIZIONE

Controllare il gioco leva frizione "A" e se non conforme ai valori prescritti, procedere alla regolazione.

 **Gioco leva frizione: 10.0-15.0 mm (0.39-0.59 in)**



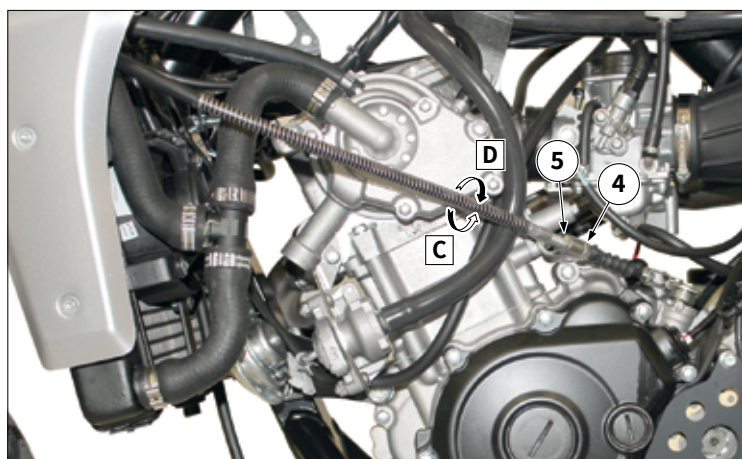
Regolare il gioco leva frizione agendo all'estremità del manubrio:

- Tirare indietro la copertura in gomma "1".
- Allentare il controdado "2".
- Ruotare il bullone di regolazione "3" in direzione "A" o "B" fino a ottenere il gioco leva frizione prescritto.

i Direzione "A": il gioco leva frizione aumenta.
 Direzione "B": il gioco leva frizione diminuisce.

- Serrare il controdado.
- Rimettere la copertura in gomma nella posizione originaria.

i Se il gioco leva frizione specificato non può essere ottenuto sull'estremità manubrio del cavo, utilizzare il dado di regolazione sull'estremità motore.



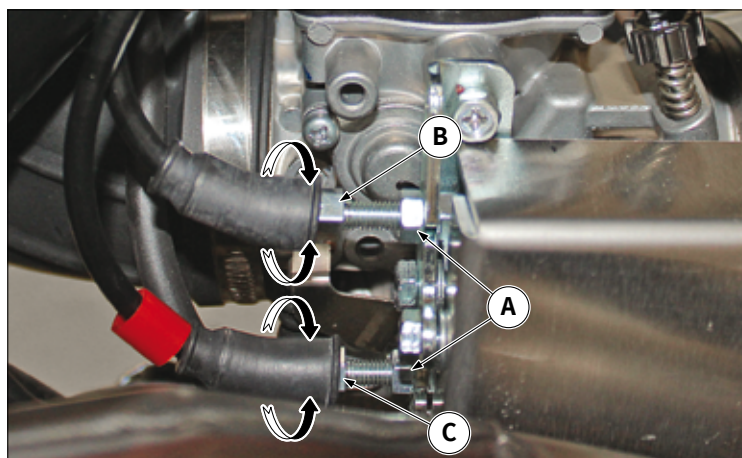
Regolare il gioco leva frizione agendo sul lato motore del cavo:

- Allentare il controdado "4".
- Ruotare il dado di regolazione "5" in direzione "C" o "D" fino a ottenere il gioco leva frizione prescritto.

i Direzione "C": il gioco leva frizione aumenta.
 Direzione "D": il gioco leva frizione diminuisce.

Serrare il controdado.

 **Coppia di serraggio: Controdado leva frizione: 8 Nm (0.8 m·kgf, 5.8 ft·lbf)**



9.10 REGOLAZIONE CAVI ACCELERATORE

Operando sul lato destro del veicolo sollevare i gommini di protezione e allentare le viti "A".

Regolare i cavi dell'acceleratore "B" e "C" per aumentare/diminuire il gioco manopola acceleratore.

Ruotandoli in senso orario il gioco manopola aumenterà.

Ruotandoli in senso antiorario il gioco manopola diminuirà.

Una volta raggiunta la regolazione desiderata serrare le viti "A" e riposizionare i gommini di protezione.